



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 May 2017
Russian
Original: English

Комиссия международного права

Шестьдесят девятая сессия

Женева, 1 мая – 2 июня и 3 июля – 4 августа 2017 года

Охрана атмосферы

Текст проекта руководящего положения 9 и пунктов преамбулы, принятый в предварительном порядке Редакционным комитетом в ходе шестьдесят девятой сессии

Пункт преамбулы 3-бис

отмечая тесное взаимодействие между атмосферой и океанами,

Пункт преамбулы 4-бис

сознавая также, в частности, особое положение низинных береговых районов и малых островных развивающихся государств из-за повышения уровня моря,

Шестой пункт преамбулы

отмечая необходимость полностью принимать во внимание заинтересованность будущих поколений человечества в долгосрочном сохранении качества атмосферы,

Проект руководящего положения 9 Взаимосвязь между соответствующими нормами

1. Нормы международного права, касающиеся охраны атмосферы, и другие соответствующие нормы международного права, включая, среди прочего, нормы международного торгового и инвестиционного права, морского права и международного права прав человека, должны, насколько это возможно, выявляться, толковаться и применяться таким образом, чтобы сформировалась единая совокупность совместимых друг с другом обязательств в духе принципов гармонизации и системной интеграции и с целью избежания конфликтов. Это необходимо делать, исходя из соответствующих норм, изложенных в Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года, включая статьи 30 и 31 (3) с), и принципов и норм международного обычного права.

2. Государствам следует, насколько это возможно, при разработке новых норм международного права, касающихся охраны атмосферы, и других соответствующих норм международного права прилагать усилия к тому, чтобы делать это гармоничным образом.



3. При применении пунктов 1 и 2 особое внимание следует уделять лицам и группам, которые особенно уязвимы с точки зрения атмосферного загрязнения и атмосферной деградации. Такие группы могут включать в себя, в частности, коренные народы, население наименее развитых стран и население малых островных и низинных государств, затрагиваемых повышением уровня моря.
